

Re: Languages in Europe – Who understands what ?

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang/2004-12/1627.html>

From: Lee Sau Dan (danlee_at_informatik.uni-freiburg.de)

Date: 12/01/04

Date: 02 Dec 2004 00:59:37 +0800

>>>> "Reinhold" == Reinhold (Rey) Aman <aman@sonic.net> writes:

Reinhold> "in dem Zug" > "im Zug" (Question: Wo?)

Reinhold> "in den Zug hinein." (Question: Wohin?)

Funny, what's the equivalence for (Q: Woher?)? Why is it so asymmetric?

Why is there no such analogy between "von dem Zug" vs. "*von den Zug"?

When "Er kriecht unter den Tisch" (wohin) can contrast with "Er kriecht unter dem Tisch" (wohin), how to say the 'woher' equivalent?

--

Lee Sau Dan

§ö|u'°

~{@nJX6X~}

E-mail: danlee@informatik.uni-freiburg.de

Home page: <http://www.informatik.uni-freiburg.de/~danlee>